

ПРОТОКОЛ
Између
Владе Републике Србије
и
Владе Републике Естоније
о спровођењу Споразума између Републике Србије и Европске заједнице о
реадмисији лица која незаконито бораве
(Протокол о спровођењу)

Влада Републике Србије,

и

Влада Републике Естоније, (у даљем тексту „Стране”),

У жељи да олакшају спровођење Споразума између Републике Србије и Европске заједнице о реадмисији лица које незаконито бораве (у даљем тексту „Споразум о реадмисији”),

на основу одредби члана 19. Споразума о реадмисији,

САГЛАСИЛЕ СУ СЕ:

Члан 1.
Именовање надлежних органа

У складу са чланом 1. алинеја j) и чланом 19. став 1. алинеја а) Споразума о реадмисији, Стране су именовале следеће надлежене органе за спровођење истог:

а) за Републику Србију:

Министарство унутрашњих послова

- Управа за управне послове
- Одељење за путне исправе
- Одсек за спровођење споразума о реадмисији

Булевар Михаила Пупина 2

11070 Београд

Република Србија

Телефон: + 381 11 3008 170

Факс: + 381 11 3008 203

Мејл: readmision@mup.gov.rs

а) За Републику Естонију:

Пријем, подношење и обраду захтева за реадмисију:

Одбор полицијске и граничне гарде

Ендла 13

15179 Талин

Телефон: + 372 612 6891

Факс: + 372 631 3744

Мејл: kma@politsei.ee

Пријем, подношење и обраду захтева за транзит:
Одбор полицијске и граничне гарде
Центар за координацију заједничких спасилачких операција
Суста 15
11712 Талин
Телефон: + 372 619 1124 или + 372 619 1126
Факс: + 372 692 2501
Мејл: ncc_estonia@politsei.ee

Члан 2. Гранични прелази

У складу са чланом 19. став 1. алинеја а) Споразума о реадмисији, реадмисија и транзит се могу обављати преко следећих граничних прелаза:

а) За Републику Србију:

Међународни аеродром „Никола Тесла”, Београд
Гранични прелаз „Београд”
Телефон +381 11 22 86 00
+381 11 300 80 40

б) За Републику Естонију:

Талин- 1 гранични прелаз (аеродром)
Ленујама 2 (Lennujaama)
11101 Талин
Телефон. + 372 605 8430
Факс: + 372 605 8395
Мејл: kplennujaam@pohja.pv.ee

Члан 3. Комуникација

- (1) У спровођењу процедура у складу са Споразумом о реадмисији и Протоколом о спровођењу, стране ће користити енглески језик.
- (2) Преписка у контексту спровођења Споразума о реадмисији и Протокола о спровођењу може се слати или путем мејла или у електронском облику, осим ако није договорено другачије.

Члан 4. Допунски докази у циљу доказивања држављанства

- (1) У складу са чланом 8. став 1. и чланом 19. 1 алинеја г) Споразума о реадмисији надлежни орган државе молиће може поднети захтев писменим путем надлежном органу замољене државе у погледу издавања докумената осим оних наведених у Анексима од 1. до 5. Споразума о реадмисији којима се доказује држављанство лица у поступку прихвата.

- (2) Стране ће узајамно сматрати да је држављанство утврђено ако се на основу електронских или биометријских доказа утврди да је замољена Страна лицу у поступку прихвата издала важећи документ, који садржи доказ о држављанству.

Члан 5.

Трансфер лица у поступку прихвата

- (1) На основу позитивног одговора на захтев за реадмисију било да је захтев поднесен од стране држављанина/држављанке замољене Стране или од држављанина/држављанке треће државе, трансфер лица у поступку прихвата ће се обављати у време и на локацији унапред договореној писменим путем између надлежних органа Страна најмање два радна дана пре обављања трансфера.
- (2) У случају да дође до продужетка времена за трансфер услед неке законске или практичне сметње, надлежни орган Стране молиће ће одмах обавестити надлежни орган замољене Стране о уклањању сметњи када до тога дође и навести и предвидети нову локацију и време трансфера.
- (3) Трансфер лица у поступку прихвата уписује се у протокол.

Члан 6.

Услови за трансфер под пратњом

Сагласно члану 19. став 1. алинеја в) Споразума о реадмисији, Стране су сагласне у погледу следећих услова у вези са трансфером или транзитом под пратњом на својим територијама:

- Службена лица Стране молиће која су део пратње одговорна су за пратњу лица у поступку прихвата и његов/њен трансфер до представника надлежног органа Стране која је држава коначног одредишта.
- Службена лица Стране молиће која су део пратње треба да буду ненаоружана и без службених униформи у току обављања својих дужности. Службена лица Стране молиће који обављају своје дужности у складу са Протоколом о спровођењу, по захтеву, треба да буду у могућности да докажу свој идентитет и службени капацитет, и да обезбеде овлашћење за прихват или транзит који им је издат од стране замољене Стране.
- Замољена Страна обезбеђује сличну заштиту и подршку службеним лицима у пратњи у току вршења њихових дужности као и својим службеницима који су овлашћени за обављање таквих задужења.
- Службена лица у пратњи у свим случајевима подлежу законским одредбама замољене Стране преко чије територије се обавља транзит или трансфер. Овлашћења службених лица у пратњи ограничена су на самоодбрану. У случају недоступности службених лица замољене Стране који би обавила неопходне активности или у циљу пружања подршке таквим службеним лицима у ситуацијама непосредне и озбиљне опасности, службена лица у пратњи могу да предузму оправдане и сразмерне мере како би спречиле лица у поступку прихвата да побегну, нанесу повреду себи или неком трећем лицу или да оштете имовину.
- Службена лица у пратњи одговорни су за ношење путних исправа и других потребних потврда за лице које је у поступку прихвата и за предају те документације представницима надлежног органа Стране која је држава коначног одредишта. Службена лица у пратњи не могу да напусте договорену

локацију за примопредају лица које је у поступку прихвата пре завршетка наведене процедуре.

- Надлежни органи Стране молиће обезбеђују визе за службена лица у пратњи за Државу(е) транзита и коначног одредишта у случају да су им визе потребне.

Члан 7.

Модалитети и подршка за транзит

(1) Сагласно чл. 13. и 14. Споразума о реадмисији, Стране су се сагласиле у вези са наведеним практичним модалитетима за обављање транзита:

- Захтев за транзит мора се поднети путем факса или у електронском облику надлежном органу замољене Стране најмање четири (4) календарска дана пре планираног транзита.
- Надлежни орган замољене Стране мора одговорити путем факса или електронским путем у року од четири (4) календарска дана од дана пријема захтева за транзит, тако обавештавајући другу Страну да ли је сагласан са транзитом и предвиђеним временом за транзит, одређеним граничним прелазом, начином транспорта и у вези са тим да ли ће се транзит обавити уз пратњу службених лица или не.
- Ако Страна молиља сматра неопходним да затражи помоћ од надлежног органа замољене Стране у вези са одређеним транзитом, ово треба да нагласи на формулару захтева за транзит (Анекс 7 Споразума о реадмисији). У свом одговору на захтев за транзит, надлежни орган замољене Стране треба да обавести да ли је у могућности да обезбеди тражену помоћ.
- Ако се трансфер лица у поступку прихвата обавља ваздушним путем и уз пратњу службених лица, надлежни орган замољене Стране обезбеђује сву неопходну подршку.
- Транзит се обавља у разумном временском оквиру и не би треба да траје дуже од 24 сата.

(2) Сагласно члану 13. став 4. Споразума о реадмисији, Страна молиља прихвата да прими лице у поступку прихвата без одлагања ако:

- је дошло до одбијања или повлачења захтева за транзит у складу са чланом 13. став 3. Споразума о реадмисији;
- је лице у поступку прихвата на незаконит начин ушло на територију замољене Стране током транзита;
- је трансфер лица у поступку прихвата у другу државу транзита или коначног одредишта био неуспешан; или
- транзит није могућ из других разлога.

Члан 8.

Трошкови

(1) Оправдани и доказани трошкови транспорта настали у вези са прихватом и транзитом које, у складу са чланом 15. Споразума о реадмисији, треба да сноси Страна молиља, биће рефундирани у еврима од стране ове државе у року од 30 радних дана по подношењу фактуре.

(2) Сагласно члану 2. став 4. и члану 3. став 4. Споразума о реадмисији, Естонија као држава молиља сноси све трошкове настале у вези са обезбеђивањем стандардних путних исправа ЕУ у сврхе протеривања.

- (3) Фактуру за трошкове транспорта подносе и плаћају надлежни органи наведени у члану 1. Протокола о спровођењу.

Члан 9. Састанци експерата

Надлежни органи обеју Страна уговарају састанке експерата, у вези са спровођењем Споразума о реадмисији и Протокола о спровођењу, по потреби. Одлука о времену и месту одржавања ових консултација доноси се уз узајамну сагласност.

Члан 10. Обавеза обавештавања

Стране обавештавају једна другу о свакој измени контакт детаља надлежних органа наведених у члану 1. Протокола о спровођењу и граничних прелаза наведених у члану 2. Протокола о спровођењу. По пријему оваквог обавештења сматраће се да су измене ступиле на снагу.

Члан 11. Ступање на снагу, престанак важења и измене

- (1) Свака Уговорна страна обавештава другу Уговорну страну путем дипломатских канала о завршетку унутрашњих законских процедура неопходних за ступање на снагу Протокола о спровођењу. Страна која последња прими обавештење обавештава Комитет за реадмисију о закључивању Протокола о спровођењу. Протокол о спровођењу ступа на снагу након слања обавештења Комитету за реадмисију.
- (2) Протокол се ставља ван снаге у исто време кад и Споразум о реадмисији.
- (3) Сагласно узајамном договору, Стране могу уносити писмене измене у Протокол о спровођењу путем дипломатских канала.

Сачињено дана 9. новембра 2011. године у два примерка на српском, естонском и на енглеском језику, при чему су сви текстови једнако веродостојни. У случају спора у тумачењу, енглески текст је меродаван.

За Владу Републике Србије

За Владу Републике Естоније